

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY

«PROTHERM PRODUCTION s.r.o.»

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier).

Jurkovičova, 45 - 909 01 Skalica - Slovak Republic – Словацька Республіка

(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

в особі / In the person Marc Imann, менеджер з сертифікації

підтверджує, що коефіцієнт корисної дії котла/ confirms, that the coefficient of useful action boiler Котли опалювальні газові конденсационные торговельної марки PROTHERM, типу: моделі: 18KKS, 25KKS, 35KKS, 48KKS; комплектувальні вироби та запасні частини до них

(повне найменування приладу, що працює на газоподібному паливі, або його комплектуючі, тип, марка, модель / the full name of the appliance burning gaseous fuels or its completing, type, mark, model)

Код УКТ ЗЕД 8403,

які виготовляється за / which to be made on EN 15502-1, EN 15502-2

(позначення та назва технічної документації / designation and the name of the engineering specifications)

відповідають/conform:

[003] Технічному регламенту водогрійних котлів, що працюють на рідкому чи газоподібному паливі, згідно з:
and also confirms, that the efficiency of the boiler corresponds Technical regulation of the hot-water boilers fired with liquid or gaseous fluids:

ДСТУ рІEN 483:2003, ДСТУ EN 625-2002, ДСТУ EN 677-2001, коефіцієнт корисної дії котла (★★★★)

(позначення та назва нормативних документів / designation and the name of the normative documents)

Технічна документація на котел відповідно до вимог Технічного регламенту в наявності.

Technical documentation for the boiler in accordance with the requirements of Technical Regulation is in presence

Сертифікати оцінки відповідності (складових частин приладу) - за наявності: NI The conformity assessment certificate(components of the device) - in the presence:

сертифікат перевірки типу (Модуль В) №UA.TR.006.B.36801-15 від 16.10.2015р. до без обмежень

сертифікат відповідності (Модуль D) № UA.TR.006.D.00270-14 (ред. 00) від 18.09.2014р. до 18.09.2017р.

(дата реєстрації/date of registration)

строк дії/validity

видані / issued by Орган з оцінки відповідності «ТЕСКО», свідоцтво № UA.TR.006 адреса: 03142, м. Київ, вул. В. Стуса, 35/37, оф. 205

(назва та місцезнаходження призначеного органу з оцінки відповідності продукції Технічним регламентам України / the name and site of the appointed Ukrainian conformity assessment body)

Протокол випробувань котла, проведених під наглядом призначеного органу з оцінки відповідності (у разі потреби) / The test of the boiler conducted under the supervision of the predesignate conformity assessment body (if appropriate):

- протокол № 006.1-368/15-01 від 14.10.2015р випробувальної лабораторії «ТЕСКО» (Атестат акредитації № 2Н423 від 24.04.2014р з терміном дії до 23.04.2019р., Україна, г. Київ, вул. Молодогвардійська, 116);

(номер протоколу, дата його оформлення, найменування та місцезнаходження призначеного органу з оцінки відповідності продукції / the name and site of the appointed conformity assessment body)

Місце зберігання комплексу документів, які є доказовою базою відповідності продукції вимогам технічних регламентів / Storage set of documents that are provably base product conformity to requirements of technical regulations: PROTHERM PRODUCTION s.r.o.

Декларант, за необхідності, зобов'язується надати відповідну технічну документацію на запит органів виконавчої влади / Declarant, as appropriate, shall provide technical documentation on request by the executive.

Декларацію складено під цілковиту відповідальність: PROTHERM PRODUCTION s.r.o.

The declaration it is made under the full responsibility:

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier)

Менеджер з сертифікації

(посада особи, що склала декларацію / post of the person that made the declaration)

Marc Imann
(підпис /signature) (ініціали та прізвище / initials, surname)

PROTHERM PRODUCTION s.r.o.
Jurkovičova 45, 909 01 Skalica
ICO(Comp.Reg.No.):34109340
IC DPH(VAT No.):SK 7020000009

16.10.2015р.
Дата/ Date

Декларація про відповідність добровільно зареєстрована в ООВ «ТЕСКО», № UA.TR.006 (www.tecko.com.ua).

UA.TR.006.D.003,36801 -15
Строк дії / Validity від 16.10.2015р. Без обмежень терміну

Керівник ООВ «ТЕСКО»
Ідентифікаційний код 91564770

В. В. Папазов

(підпис)

Чинність декларації про відповідності можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ «ТЕСКО», що розміщена на веб- сайті: <http://www.tecko.com.ua>, та за тел. +38(044) - 495 3380.

**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY**

Електромагнітної сумісності обладнання
(назва Технічного регламенту/name of the Technical Regulations)

«PROTHERM PRODUCTION s.r.o.»

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier),

Jurkovičova, 45 - 909 01 Skalica - Slovak Republic – Словацька Республіка

(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

В Особі / In the person

Marc Imann, менеджер з сертифікації

підтверджує, що / confirms, that

Котли опалювальні газові конденсаційні торговельної марки PROTHERM, типу: моделі: 18KKS, 25KKS, 35KKS, 48KKS; комплектувальні вироби та запасні частини до них

(повна назва апаратури, тип, партія, серійний номер та будь-яка інша інформація, що надає можливість ідентифікувати апаратуру / full name of equipment, type, batch, serial number, and any other information that allows you to identify the hardware)

ЩО ВИГОТОВЛЯЄТЬСЯ «PROTHERM PRODUCTION s.r.o.», Jurkovičova, 45 - 909 01 Skalica - Slovak Republic – Словацька Республіка

(найменування та місцезнаходження виробника/ the name and the address of the manufacturer)

Код УКТ ЗЕД 8403,

відповідають/conform:

IEC 61000-3-2 :2006, IEC 61000-3-3 :1997, ДСТУ CISPR 14-1:2004, ДСТУ CISPR 14-2:2007

(позначення національних стандартів та у разі потреби специфікацій з роками їх затвердження, що застосовані під час оцінювання основних елементів забезпечення безпечності електрообладнання, та/або інших рішень, прийнятих для забезпечення виконання вимог Технічного регламенту/ the names of the normative documents and, if necessary specifications with the years of their approval that are used during evaluating of the basic elements of providing safety electrical and / or other decisions taken to demonstrate compliance with the Technical Regulations)

Місце зберігання комплексу документів, які є доказовою базою відповідності продукції вимогам технічних регламентів / Storage set of documents that are provably base product conformity to requirements of technical regulations: **PROTHERM PRODUCTION s.r.o.**

Декларант, за необхідності, зобов'язується надати відповідну технічну документацію на запит органів виконавчої влади / Declarant, as appropriate, shall provide technical documentation on request by the executive.

Декларацію складено під цілковиту відповідальність:

PROTHERM PRODUCTION s.r.o.

The declaration it is made under the full responsibility:

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника)/ the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier)

Менеджер з сертифікації

(посада особи, що склала декларацію / post of the person that made the declaration)


(підпис /signature)

МП Stamp


Marc Imann
(ініціали та прізвище / initials, surname)

16.10.2015р.
Дата/ Date

PROTHERM PRODUCTION s.r.o.
Jurkovičova 45, 909 01 Skalica
ICO(Comp Reg.No.):36418934
IC DPHIVAT No.):SK 7020741001

Декларація про відповідність добровільно зареєстрована в ООВ «ТЕСКО», № UA.TR.006 (www.tecko.com.ua):

UA.TR.006.D.009.36801 -15		
Строк дії / Validity	від 16.10.2015р.	Без обмежень терміну

Керівник ООВ «ТЕСКО»



М.П.
сертифікації
Ідентифікаційний код 31564770


(підпис)

В. В. Папазов

Чинність декларації про відповідність можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ «ТЕСКО», що розміщена на веб-сайті: <http://www.tecko.com.ua>, та за тел. +38(044) - 495 3380.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY

Низьковольтного електричного обладнання
(назва Технічного регламенту/name of the Technical Regulations)

«PROTHERM PRODUCTION s.r.o.»

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier),

Jurkovičova, 45 - 909 01 Skalica - Slovak Republic – Словацька Республіка

(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

підтверджує, що / confirms, that

Котли опалювальні газові конденсаційні торговельної марки PROTHERM, типу: моделі: 18KKS, 25KKS, 35KKS, 48KKS; комплектувальні вироби та запасні частини до них

(повне найменування приладу, що працює на газоподібному паливі, або його комплектуючі, тип, марка, модель /
the full name of the appliance burning gaseous fuels or its completing; type, mark, model)

ЩО ВИГОТОВЛЯЄТЬСЯ «PROTHERM PRODUCTION s.r.o.», Jurkovičova, 45 - 909 01 Skalica - Slovak Republic – Словацька Республіка

(найменування та місцезнаходження виробника/ the name and the address of the manufacturer)

Код УКТ ЗЕД 8403,

Відповідає вимогам/conform:

ДСТУ 3135.0-95 (ГОСТ 30345.0-95) (IEC 60335-1:1991), ДСТУ IEC 60335-1:2004, ДСТУ IEC 60335-2-102:2014

(позначення національних стандартів та у разі потреби специфікацій з роками їх затвердження, що застосовані під час оцінювання основних елементів забезпечення безпеки електрообладнання, та/або інших рішень, прийнятих для забезпечення виконання вимог Технічного регламенту/ the names of the normative documents and if necessary specifications with the years of their approval that are used during evaluating of the basic elements of providing safety electrical and / or other decisions taken to demonstrate compliance with the Technical Regulations)

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування національним знаком відповідності: 15

Latest two digits of the year, which was marked with the National Mark of Conformity

Місце зберігання комплекту документів, які є доказовою базою відповідності продукції вимогам технічних регламентів / Storage set of documents that are provably base product conformity to requirements of technical regulations: PROTHERM PRODUCTION s.r.o.

Декларант, за необхідності, зобов'язується надати відповідну технічну документацію на запит органів виконавчої влади / Declarant, as appropriate, shall provide technical documentation on request by the executive.

Декларацію складено під цілковиту відповідальність: _____

PROTHERM PRODUCTION s.r.o.

The declaration is made under the full responsibility: _____

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника)/ the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier)

Менеджер з сертифікації

(посада особи, що склала декларацію /
post of the person that made the declaration)


(підпис /signature)

Marc Imann

(ініціали та прізвище / initials, surname)

МП Stamp

16.10.2015р.

Дата/ Date

PROTHERM PRODUCTION s.r.o.

③ Jurkovičova 45, 909 01 Skalica
ICO(Comp.Reg.No.):34109340
IC DPH(VAT No.):SK 702000008

Декларація про відповідність добровільно зареєстрована в ООВ «ТЕСКО», № UA.TR.006 (www.tecko.com.ua):

UA.TR.006.D.010.36801 -15

Строк дії / Validity

від 16.10.2015р.

Без обмежень терміну

Керівник ООВ «ТЕСКО»

МП

Чинність декларації про відповідність можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ «ТЕСКО», що розміщене на веб - сайті: <http://www.tecko.com.ua>, та за тел. +38(044) - 495 3360.




(підпис)

В. В. Папазов

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
DECLARATION OF CONFORMITY

«PROTHERM PRODUCTION s.r.o.»

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier),
Jurkovičova, 45 - 909 01 Skalica - Slovak Republic – Словацька Республіка
(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

в особі / In the person Marc Imann, менеджер з сертифікації
підтверджує, що / confirms, that that Котли опалювальні газові конденсаційні торговельної марки PROTHERM,
типу: моделі: 18KKS, 25KKS, 35KKS, 48KKS; комплектувальні вироби та запасні частини до них
(повне найменування приладу, що працює на газоподібному паливі, або його комплектуючі, тип, марка, модель /
the full name of the appliance burning gaseous fuels or its completing; type, mark, model)

Код УКТ ЗЕД 8403,

який виготовляється за / which to be made on EN 15502-1, EN 15502-2
(позначення та назва технічної документації / designation and the name of the engineering specifications)

відповідають/conform:

[004] Технічному регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі, згідно з:
corresponds Technical regulation of the appliances burning gaseous fuels or its completing agrees with:

ДСТУ prEN 483:2003, ДСТУ EN 625-2002, ДСТУ EN 677-2001

(назва нормативних документів (за наявності) / the name of the normative documents (at presence)

Технічна документація на прилад, що працює на газоподібному паливі (складові частини приладу), розроблена відповідно до вимог
Технічного регламенту.

The engineering specifications on the appliances burning gaseous fuels or its completing is made according to requirements of Technical regulation.

Сертифікати оцінки відповідності (складових частин приладу) - за наявності: NI The conformity assessment certificate(components of the device) -
in the presence:

сертифікат перевірки типу (Модуль B) №UA.TR.006.B.36801-15 від 16.10.2015р. до без обмежень
сертифікат відповідності (Модуль D) №UA.TR.006.D.00270-14 (ред. 00) від 18.09.2014р. до 18.09.2017р.
(дата реєстрації/date of registration) строк дії/validity

видані / issued by Орган з оцінки відповідності «ТЕСКО», особове № UA.TR.006 адреса: 03142, м. Київ, вул. В. Стуса, 3537, каб. 205
(назва та місцезнаходження призначеного органу з оцінки відповідності продукції Технічним регламентам України /
the name and site of the appointed Ukrainian conformity assessment body)

Протоколи випробувань приладу (складових частин приладу), проведеного (у разі потреби) / The test report of device (components of the device) conducted
(if necessary)

- протокол № 006.1-368/15-01 від 14.10.2015р випробувальної лабораторії «ТЕСКО» (Атестат акредитації № 2Н423 від 24.04.2014р з терміном дії
до 23.04.2019р., Україна, г. Київ, вул. Молодогвардійська, 116);

(номер протоколу, дата його оформлення, найменування та місцезнаходження призначеного органу з оцінки відповідності продукції /
the name and site of the appointed conformity assessment body)

Місце зберігання комплексу документів, які є доказовою базою відповідності продукції вимогам технічних регламентів / Storage set of documents that are provably base
product conformity to requirements of technical regulations: PROTHERM PRODUCTION s.r.o.

Декларант, за необхідності, зобов'язується надати відповідну технічну документацію на запит органів виконавчої влади / Declarant, as appropriate, shall provide technical
documentation on request by the executive.

Декларацію складено під цілковиту відповідальність: PROTHERM PRODUCTION s.r.o.

The declaration it is made under the full responsibility:

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи(постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier)

Менеджер з сертифікації

(посада особи, що склала декларацію /
post of the person that made the declaration)

Marc Imann
PROTHERM PRODUCTION s.r.o.
Jurkovičova, 45, 909 01 Skalica (ініціали та прізвище / initials, surname)
ІСО(Comp.Reg.No.):34109340
ІС DPH(VAT No.):SK 702000009
МП Stamp

16.10.2015р.
Дата/ Date

Декларація про відповідність добровільно зареєстрована в ООВ «ТЕСКО», № UA.TR.006
(www.tecko.com.ua):

UA.TR.006.D.004.36801 -15		
Строк дії / Validity	від 16.10.2015р.	Без обмежень терміну



[Signature]
(підпис)

В. В. Папазов

Чинність Декларації про відповідність можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ «ТЕСКО», що розміщено на веб-сайті: <http://www.tecko.com.ua>, та за тел. +38-(044)- 495 3280.